

Daniela Ďurajková: Liška kouzelnice ve zpracování v povídce v klasickém jazyce dynastie Čching

posudek vedoucí diplomové práce

Diplomantka zpracovává téma lišky u Pchu Sung-linga. V konfrontaci se starším pojetím tématu v čínské literatuře a zejména ve folklóru, včetně lidového náboženství, podává podrobný rozbor transformace tématu v literatuře v klasickém jazyce za pozdního císařství. Rozvržení práce, včetně klasifikace základních tematických okruhů, ukazuje, jak důkladně se autorka seznámila s Pchu Sung-lingovou sbírkou a zároveň svědčí o její schopnosti propojit konkrétní materiál s metodologicky podnětnými přístupy (Bachtin, Propp, Lichačov). Autorka dokázala proniknout k různým vrstvám významu liščího tématu a nabízí osobité vlastní čtení Pchu Sung-lingova díla.

Použitá sekundární literatura je vyčerpávající (a za zvláště chvályhodné považuji to, jak jsou tituly shromážděné v závěrečném seznamu literatury průběžně citovány a využívány). Práce je psána s přehledem, kultivovaným jazykem a přeložené ukázky dokládají schopnost práce s náročným textem v klasické čínštině.

Práci navrhuji hodnotit známkou výborně.

Otázky do diskuze:

- 1) Jaké je postavení Pchu Sung-linga v rámci povídky v klasickém jazyce za dynastie Qing? Našel následovníky, kteří by stejně jako on zpracovávali téma lišky?
- 2) Prosím o bližší představení citované práce od Daniela Hsia – citované odkazy na mě působily poněkud spekulativním dojmem, proto by mě zajímalo, v čem si autorka tuto práci cení.

Praha, 12.9.2009



Olga Lomová